

La representación de los actores sociales de la violencia en el léxico de las noticias de sucesos*

Pedro Aguillón Vale

*Departamento de Ciencias Formales. Núcleo Costa Oriental del Lago
Universidad del Zulia
paguillon811@gmail.com*

Resumen

Este artículo analiza cómo se representan los actores sociales de la violencia en el léxico de las noticias de sucesos en la prensa escrita regional venezolana. El trabajo se sustenta en el enfoque semántico y pragmático de Molero de Cabeza (2003) y Molero y Cabeza (2008) y la perspectiva sociocognitiva tomada del análisis crítico del discurso (Van Dijk: 1990, 1997, 1999, 2003, 2008). La muestra está conformada por 67 textos seleccionados de la cobertura noticiosa de las páginas de sucesos de los periódicos *Panorama* y *La Verdad*. Entre los resultados destacan: a) la descripción del léxico es utilizada por los periodistas para acentuar la polarización social entre los actores y las acciones referidas a la violencia delictiva; b) la amplia provisión de términos tiende a reforzar los imaginarios socioculturales sobre los actores sociales violentos y propiciar la valoración negativa que hacen del asesinato como forma de muerte violenta

Palabras clave: enfoque semántico y pragmático, análisis crítico del discurso, léxico, actores sociales, noticias de sucesos.

* Este artículo forma parte del proyecto de investigación CH-0247-11, registrado en el Consejo de Desarrollo Científico y Humanístico (Condes) de la Universidad del Zulia.

The Representation of Violent Social Actors in the Events News Lexicon

Abstract

This article analyzes how violent social actors are represented in the lexicon of events news in the regional Venezuelan written press. The work is based on the semantic and pragmatic approach of Molero de Cabeza (2003) and Molero and Cabeza (2008) and the sociocognitive perspective taken from critical discourse analysis (van Dijk: 1990, 1997, 1999, 2003, 2008). The sample consists of 67 texts selected from news coverage of the events pages in the newspapers *Panorama* and *La Verdad*. Results of the analysis highlight: a) a description of the lexicon used by journalists to emphasize the social polarization between the actors and the actions associated with criminal violence; b) the ample supply of terms tends to reinforce cultural imaginaries of violent social actors and encourage the negative assessment made of murder as a form of violent death.

Keywords: semantic and pragmatic approach, critical discourse analysis, lexicon, social actors, event news.

Introducción

Los medios masivos de información son señalados de fomentar campañas de opinión, ejercer la manipulación ideológica y ofrecer una visión fragmentada de la realidad durante la selección y jerarquización del evento noticioso acorde a su intencionalidad e intereses mediáticos. En el proceso de la producción noticiosa, los medios seleccionan los acontecimientos que van a convertirse en noticias: puesto que ellos fijan qué es conflicto noticioso, cómo y con qué contenido debe ser presentado (Fuentes, 2005), de allí que a la prensa escrita se le atribuya una posición privilegiada por su capacidad para crear y/o reproducir conceptos, significados y esquemas cognitivos a través de los cuales los individuos le dan sentido a su propia experiencia (Vasilachis de Gialdino, 1998).

En su estructura informativa, la prensa escrita dispone de la sección de Sucesos, que conforma un espacio mediático informativo de impacto profundo donde se manifiestan las acciones delictivas, la inconformidad social y las tragedias humanas. Estas páginas según Rey (2005) visibilizan el incremento de los crímenes, la aparición de nuevas formas de delincuencia, el fortalecimiento de determinados actores violentos, la inseguridad en las calles o la impunidad.

El dispositivo ideológico que opera detrás del discurso de los medios en torno a la delincuencia y la seguridad ciudadana implica manipulaciones semánticas, que generan estigmatizaciones, ya sea con estrategias de invisibilización, en unos casos, o de sobreexposición en otros (González Rodríguez, 2008). En efecto, analizar el discurso de los medios, y de manera concreta los textos informativos de la prensa escrita, puede revelar aspectos importantes acerca de cómo éstos afectan las actitudes y opiniones de la sociedad a través de la forma como presentan a la gente y los temas

noticiosos que a diario publican, pues como lo señala Domínguez (2002) mientras más violentas sean las circunstancias, más se espectaculariza la información.

El propósito de este trabajo es analizar cómo los grupos sociales que se involucran con el delito violento son representados en el léxico de las páginas de sucesos de los periódicos regionales venezolanos Panorama y La Verdad, que tienen su mayor eje de circulación en el estado Zulia y el occidente de Venezuela. La fundamentación teórica se sustenta en el enfoque semántico y pragmático de Molero de Cabeza (2003) y Molero y Cabeza (2009) y la perspectiva sociocognitiva del análisis crítico del discurso (van Dijk: 1997, 1999, 2003, 2008).

El enfoque semántico-pragmático otorga especial importancia al léxico, puesto que a través de su estudio pueden aflorar o salir a la superficie las opiniones e ideologías ocultas (Molero y Cabeza, 2009); además el léxico puede revelar la posición ideológica del periodista o del medio. Los términos en que está escrito un texto va más allá de la competencia lingüística del emisor, constituye la puerta de entrada que nos conduce a su estructura mental o ideacional (Molero de Cabeza, 2003).

Desde la visión sociocognitiva de van Dijk (1999: 259), el estudio del léxico “es un importante medio de expresión ideológica en el discurso”, puesto que muestra sobre todo la posición de las personas en las relaciones entre grupos dominantes y dominados. Este autor considera que el simple hecho de explicar todas las implicaciones de las palabras utilizadas en un discurso provee un amplio conjunto de significados ideológicos. En efecto, el concepto negativo de un grupo está representado en un modelo, y dependiendo del contexto, se selecciona la palabra más apropiada referente al otro grupo y que ofrezca una opinión sobre ellos.

Para la aplicación de estos esquemas teórico-metodológicos se han seleccionado 67 noticias referidas al asesinato como la temática delictiva más relevante que registran las páginas de sucesos. En la configuración del fenómeno violento, *Nosotros* hace referencia a los actores sociales pacientes que en los textos periodísticos se presentan como las víctimas que sufren o padecen la violencia criminal; en tanto, *Ellos* hace alusión a los sujetos agentes, victimarios que ejecutan o causan la acción delictiva.

Fundamentación teórica

Dominios de experiencia y campos léxico-semánticos

El análisis pretende en primera instancia determinar los diversos contextos donde aparecen las palabras que conceptualizan a los actores sociales de la violencia; se identifican y clasifican en dominios de experiencia, estrategia discursiva utilizada para demostrar la posición ideológica asumida por los periodistas o el medio en la selección del léxico vinculado con el conocimiento socio-cultural de los lectores a quienes van dirigidas las noticias de sucesos.

Los dominios permiten identificar las prácticas discursivas a las cuales acude el emisor para encontrar el marco adecuado que le permita obtener los significados que desea atribuir a las palabras claves de sus mensajes (Molero y Cabeza, 2009). El siguiente paso será levantar los campos léxico-semánticos que agrupan las selecciones terminológicas donde suelen existir una gran provisión de sinónimos o cuasi-sinónimos utilizados para la comunicación de alguna zona especializada de la experiencia. Allí pueden detectarse dos mecanismos: la sobrelexificación o proliferación de términos para referirse a un concepto, entidad, actor social o tema y la relexificación o sustitución de palabras de la lengua común por creaciones propias (Molero y Cabeza, 2003:19).

Figuras retóricas

Bajo las etiquetas de figuras de estilo, recursos retóricos o estructuras retóricas se describe el sentido del significado orientado hacia la comunicación persuasiva en modelos de acontecimientos sociales que tienen una función específica de manipulación ideológica en varios niveles estructurales del discurso. Calsamiglia y Tusón (2001: 337) establecen que su objetivo es “tratar los modos de decir o de expresar que tienen como finalidad resultar atractivos para los interlocutores”, de tal modo que ocupan el espacio estético y lúdico de la actividad verbal.

Figuras como las metáforas, metonimias, hipérboles, epítetos y las comparaciones, se utilizan de manera opcional en el discurso y sirven para controlar la atención y dirigir la interpretación a través del énfasis o la atenuación de significados. Las metáforas y las metonimias constituyen mecanismos de sentido complejos que asocian o ponen en contacto dos mundos, dos objetos o partes de éste para lograr un efecto determinado.

Según Molero y Cabeza (2009) la metáfora se ha concebido no sólo como un recurso retórico, sino también un recurso cognitivo utilizado para comunicar con mayor facilidad conceptualizaciones de la realidad. “El conjunto de frases idiomáticas y de refranes, acervo tradicional del conocimiento basado en la experiencia, son representaciones metafóricas que se aplican a las actividades diarias” (Calsamiglia y Tusón, 2001: 347).

Con respecto a las metonimias son procedimientos por los cuales se sustituye una referencia por otra relacionada con ella por contigüidad; y las hipérboles constituyen procedimientos enfáticos que exageran una afirmación (Calsamiglia y Tusón, 2001). Otras figuras como el epíteto tienen un carácter superfluo pero tienden a realzar la frase a la que se hace referencia. El epíteto es un adjetivo innecesario al sentido del sustantivo que se agrega para resaltarlo y darle esplendor; en tanto, la comparación aparece en los textos con el propósito de establecer la semejanza entre dos objetos, eventos o situaciones comunicativas.

La función principal de las estructuras retóricas es manejar los procesos de comprensión del receptor e indirectamente, las estructuras de los modelos mentales (van Dijk, 1999). En el caso de las noticias de sucesos, las figuras retóricas como las

hipérboles funcionan discursivamente ensambladas con el sensacionalismo y la espectacularidad, con el fin de amplificar el efecto melodramático y la carga emotiva que sufren los protagonistas de estos hechos.

Cuadrado ideológico

El cuadrado ideológico expresa las representaciones de la posición social, de los grupos internos y externos, y su asociación con lo que se define como bueno y malo, es decir la autopresentación positiva de *Nosotros* y presentación negativa de *Ellos*. Esta estrategia discursiva se utiliza para poner o quitar énfasis de los significados, y se representa mediante cuatro principios básicos (van Dijk, 1999, 2003, 2005): poner énfasis en nuestros aspectos positivos y en sus aspectos negativos, y quitar énfasis de nuestros aspectos negativos y de sus aspectos positivos.

El uso de las categorías poner y quitar énfasis como parejas opuestas refleja dos aspectos básicos: primero, la estructura polarizada interna de las ideologías que establece el conflicto entre grupos opuestos y sus formas de interacción; y segundo, caracteriza la manera de cómo en el discurso se expresan acerca de *Nosotros* y de los *Otros* como grupos sociales, los cuales marcan "representaciones de la posición social, de los grupos internos y los grupos externos, y su asociación con lo que se define como bueno y malo" (van Dijk, 2005:61).

Metodología

Objetivos de la investigación

El objetivo general propuesto para el estudio explicar, desde el análisis crítico del discurso, cómo la prensa escrita venezolana construye la ideología en los textos noticiosos referidos a la violencia delictiva.

Como objetivos específicos se plantean: a) identificar los dominios de experiencias que conceptualizan la violencia delictiva en la prensa escrita; b) precisar los campos léxico-semánticos que describen a los grupos sociales y las acciones que ejecutan; c) describir los mecanismos retóricos utilizados para resaltar o mitigar los aspectos positivos y negativos de la violencia delictiva; y d) determinar el cuadrado ideológico que define los aspectos positivos y negativos de *Nosotros* y *Ellos* en los textos noticiosos de sucesos.

Corpus de análisis

La selección del corpus se realizó de forma aleatoria durante una semana tipo comprendida del 01 de abril al 30 de abril de 2011. Para este estudio se siguió el criterio de escoger sólo aquellos textos noticiosos referidos a los asesinatos como el tema más relevante que domina la agenda informativa de la violencia delictiva en las páginas de sucesos de la prensa escrita. El corpus quedó conformado por 67 textos

noticiosos publicados en dos diarios venezolanos de circulación regional: *Panorama* (38) y *La Verdad* (29).

La unidad de análisis comprende el texto noticioso y su estructura periodística básica: titulares, sumarios y párrafos, entre los cuales se incluye la entrada (lead) de la noticia.

Resultados del análisis

El contexto socio-cultural de las noticias de sucesos

En este apartado se propone organizar el léxico mediante la identificación y clasificación de los dominios de experiencia, que surgen de los contextos a los cuales se circunscribe el hecho delictivo, pues “en el discurso periodístico, a través del léxico pueden aflorar o salir a la superficie las opiniones e ideologías ocultas” (Molero de Cabeza, 2003: 17).

El Cuadro 1 recoge los 8 dominios de los cuales se valen los dos periódicos regionales para influir en la opinión pública y presentar a sus lectores un modelo mental acerca de cómo ellos conceptualizan el significado mediático del asesinato como un suceso de impacto noticioso. Puede observarse que la *muerte* junto a *familia*, el ámbito *económico* y las *cifras*, constituyen los dominios de experiencia más explotados en la construcción lexical de este tipo de noticias.

En este aspecto se tiene que la *muerte* se vincula directamente con el cómo se presentan las víctimas del asesinato en los textos informativos; mientras que *familia* y *económico* revelan el contexto social que rodea a los actores sociales afectados por los actos violentos. En tanto, cada vez se hace más recurrente el dominio de *cifras* puesto en práctica por la prensa en estas páginas, lo cual evidencia la retórica de la cuantificación como práctica discursiva, pues mientras mayor sea la información aportada en los textos referente al número de disparos o puñaladas propinadas a las víctimas, mayor dramatismo y espectacularidad se le atribuye al evento noticioso.

El empleo de las lexías asociadas refleja la operación de descontextualización (Molero de Cabeza, 2003) a la cual recurren los redactores de las noticias de sucesos, haciendo uso de términos y significados que se corresponden con experiencias discursivas diferentes a la temática que se analiza. Para Charaudeau (2005, citado por Molero y Cabeza, 2009) este repertorio de palabras adquiere valor de imaginarios sociodiscursivos, que son semánticamente reagrupables y circulan en el interior de un grupo social, instaurándose como normas de referencia para sus miembros. De esta manera, el estudio de los dominios permite comprobar que los periodistas de sucesos apelan a otras prácticas que permanecen arraigadas en el contexto socio-cultural de los lectores, para así conceptualizar su percepción acerca del asesinato como una de las modalidades más recurrente de la violencia criminal plasmada en las páginas de los periódicos.

Cuadro 1. Dominios de experiencia

Dominios de experiencia	Lexías asociadas	
	Panorama	La Verdad
Familia	-Disfrutar en familia el asueto de Semana Santa; -Los familiares se mostraron consternados; -Dejó 8 hijos en la orfandad -Durante una reunión familiar -Descansaban junto a su madre	-Los seres queridos de Maldonado; -La familia de la víctima desmintió los comentarios -Su familia lo defendió
Económico	-Se ganaba la vida vendiendo queso a domicilio; -La víctima se dedicaba a vender ropa y zapato; -Le robaron una importante suma de dólares -El pago de una vacuna por el rescate de una camioneta;	-Su carro era su fuente de ingreso; -Se ganaba la vida vendiendo ropa entre los vecinos;
Medicina	-Grupos delictivos organizados operan en la zona; -Nos atacaron porque nunca les pagamos una vacuna;	-Con la sangre pegada al cuerpo; -la presencia de manchas de sangre en plena vía; -falleció por hemorragia interna; -De un certero disparo en el corazón
Muerte	-El cuerpo sin vida; -Le ocasionaron la muerte de manera instantánea; -El cuerpo yacía sin signos vitales -Le dispararon hasta quitarle la vida	-El cuerpo sin vida fue trasladado a la morgue; -A Maldonado lo dejaron abandonado sin signos vitales
Espectáculo	-Una comisión del Cuerpo de Policía custodió la escena del hallazgo	-Funcionarios castrenses resguardaban la escena del crimen; -Había comenzado una persecución sacada de una película setentera;
Naturaleza	-Los hampones salieron huyendo por una quebrada; -La vegetación seca y la insistente brisa, propias de la Alta Goajira venezolana	-Es una zona desolada, donde los cactus dictan premoniciones; -Dos kilómetros de tierra solitaria;
Cifras (Matemática)	-Cuatro impactos de bala; -Recibió no menos de ocho impactos de bala; -Dos tiros en el pecho; -30 disparos aproximadamente escucharon los vecinos;	-Solo utilizaron dos balas; -Múltiples impactos de balas; -18 tiros; -Tres puñaladas; -Varios disparos; -Accionó en cinco oportunidades el arma de fuego; -Dispararon en múltiples oportunidades;
Investigación	-De acuerdo con las pesquisas realizadas; -Fuentes policiales ligadas a la investigación del homicidio; -Se practicaron pruebas de necrodactilia y el odontograma;	-La Policía Científica ya investiga el caso -Investigan si el occiso tenía antecedentes policiales -La policía se encuentra trabajando en el caso

Fuente: Elaboración propia (2012).

Campos léxico-semánticos

Luego de precisar los dominios de experiencia, el siguiente paso es agrupar las lexías asociadas por categorías para conformar los campos léxico-semánticos. Esta estrategia permite visualizar el uso que hacen los periodistas del lenguaje y la construcción ideológica del significado asignado por los periódicos a las noticias sobre asesinatos como el tema de este estudio.

Para el estudio del léxico se levantaron ocho campos léxico-semánticos relacionados con las víctimas (1), los victimarios (3) y las acciones por ellos ejecutadas (4). Los Cuadros 2, 3 y 4 contienen las lexías asociadas que forman parte del repertorio perteneciente a la memoria cognitiva utilizada por los periodistas de ambos periódicos para referirse a los actores sociales involucrados en el delito violento en cada uno de estos campos.

Con respecto al campo de las víctimas, el análisis revela el predominio de lexías neutrales para precisar las referencias genéricas de los actores afectados por el delito criminal. Los vocablos que más se repiten son los referidos al género:

hombre, sujeto y occiso; así como los que señalan su profesión u oficio: *taxista, carnicero, funcionario policial*. En este apartado es importante resaltar el registro de algunos vocablos que también designan a la víctima desde una percepción negativa: *robacarros, ex reo, maleantes, antisocial y delincuente*.

Cuadro 2. Campos léxico-semántico referidos a las víctimas

Campos semánticos	Lexías asociadas	
	Panorama	La Verdad
Víctimas	<p>Infortunados (2), fallecido (7), profesor(2), hampón (4), delincuente (5), taxista (3), hombre (5), camillero (3), obrero (3), hermanos (2), motorizado (2), carnicero (3), adolescente (5), joven (7), vendedor de queso (1), hijos del Presidente de la Cámara de Santa Rita (1), dos ladrones (3), reo (2), ex reo (2), chofer (4), chofer de tráfico (2), chofer de carrito por puesto pirata (2), abatido (2), víctima (7), sujeto 82, cadáveres (3), español (1), vendedor de ropa (1) secuestradores (3), muertos (2), hampones (2), padre e hijastro (1), estudiante (2)</p>	<p>Cadáver (8), joven (4), motorizado (4), hijastro (1), comerciante (1), funcionario policial (1), recluso (1), víctima (12), muchacho (2), occiso (8), hombre joven (2), delincuente (4), uniformado (2), maleante (3), hombre (12), cuerpo sin vida (3), infortunado (2), anciano (1), polimaracaibo (1), chofer (3), antisocial (2)</p>

Fuente: Elaboración propia (2012).

En el siguiente cuadro se desglosan los campos semánticos *agentes de la violencia*, *invisibilidad del agresor* y *falta de diálogo* como tres de las condiciones que atribuyen los periodistas para representar a los victimarios como causantes de la violencia. En el primero de ellos puede observarse que *Panorama* y *La Verdad* emplean una alta frecuencia de adjetivos tendientes a descalificar y expresar juicios de valor negativo respecto a la condición delictiva de las personas señaladas de ejecutar la muerte a través del asesinato. Estos términos se expresan de forma genérica y entre los que más destacados se tienen: *sujetos*, *delincuentes*, *sicarios*, *sujetos desconocidos*, *hampones* y *ladrones*. Para Parra y Domínguez (2004) el uso reiterado de estos calificativos determinan la condena de las personas sin ser juzgada y viola el principio que dice que toda persona es inocente hasta tanto se demuestre lo contrario.

Cuadro 3. Campos léxico-semántico referidos a los victimarios

Campos semánticos	Lexías asociadas	
	Panorama	La Verdad
Agentes de la violencia	Sujetos (15), delincuentes (5), sicarios (6), hombres armados (3), hombres (4), sujetos desconocidos (6), pistoleros (2), hampones(4), maleantes (2), homicidas (2), ladrones (4), funcionarios de Polisur (1), yucpa (1), mecánico (1), tipos (2), involucrados en el homicidio (2), criminales (2), falsos policías (2), muchachos (1), asesinos (3), policías (2)	Hombres (7), pistoleros (3), homicidas(5), supuestos policías (2), compinche (2), presuntos ladrones(2), agresores (2), antisociales (4), desconocidos (3), yucpas (1), verdugos (4), criminales (2), delincuentes (3), robacarros (2), malhechor (2), hombres armados (2), asesinos (3), sujetos (5), atracadores (5), vándalos (2)
Invisibilidad del agresor	-Uno de los hampones que no logró ser identificado; -Huyeron a toda velocidad -Emprendieron la huida en el carro de otro sujeto	Sin que alguien pudiera verles el rostro; -se desconoce su identidad; -se desconocen sus nombres; -escaparon sin dejar rastros; -los homicidas al verlo caer huyeron sin que alguien pudiera verles el rostro; -Se desco-a ninguno dio tiempo de verles el rostro;noce la identidad del victimario -Los vehículos no tenían placas
Falta de diálogo	-Llegaron y le dispararon sin mediar palabras	-Sin mediar palabras; -Sin intercambiar palabras;

Fuente: Elaboración propia (2012).

En este rango también se destaca la falta de visibilidad de los agentes que cometen el hecho, puesto que los textos aportan una información inexacta e imprecisa sobre la identidad de estos actores: *escaparon sin dejar rastros, huyeron a toda velocidad, se desconoce la identidad del victimario*. La *falta de diálogo* constituye otro de los campos semánticos que utiliza la prensa para conceptualizar el modo silente que caracteriza la actuación de los agresores, siendo la *lexía sin mediar palabras* una de las más utilizadas en los textos informativos.

Es importante subrayar que cuando se utiliza este tipo de léxico, para referirse tanto a las víctimas como a los victimarios, debe resguardarse la imagen social de estos actores involucrados en las acciones violentas, porque como señala Fuentes Rodríguez (2010: 258) "en las noticias hay que poner el adjetivo *presunto, supuesto* o los adverbios *presuntamente, supuestamente* delante de cualquier calificación que implique un insulto a la imagen del otro". De esta manera el periodista establece cierta distancia, se aleja de la responsabilidad de la acusación y mantiene su credibilidad y ética periodística.

En cuanto a las acciones, el cuadro 4 destaca cuatro campos semánticos fundamentales que dan cuenta de las *lexías* que se vinculan con los hechos violentos ejecutados por los agentes del delito. En *acción delictiva* se agrupan los verbos que aparecen en los diversos esquemas de las noticias, que expresan los modos más recurrentes de cómo se cometen los asesinatos como la modalidad delictiva de mayor violencia. Entre las *lexías* más utilizadas en ambos periódicos figuran: *asesinaron, fue asesinado, mataron, acribillan y fue ultimado*. La alta frecuencia de estas acciones demuestra que el asesinato sigue siendo el eje temático más visualizado en las páginas de sucesos y la principal causa del proceso de degradación que padecen las personas como consecuencia de la muerte violenta intencional.

En el campo *móvil del crimen*, el ajuste de cuenta representa la causa de más alta frecuencia que desencadena el suceso trágico; en consonancia con esta situación, el campo semántico *arma utilizada* revela que el arma de fuego es el dispositivo más utilizado por el victimario para ocasionar las lesiones o heridas a su víctima (Cuadro 4).

Otro aspecto que enfatizan los textos informativos de sucesos es el campo semántico *espacio geográfico del suceso*, donde las *deixis* espaciales ayudan a contextualizar el suceso y señalan el lugar o el espacio físico donde ocurrió el hecho trágico. Estas referencias lexicales son netamente socioculturales, puesto que remiten al público lector a un mundo reconocible y cercano a la víctima, atribuyéndole al evento noticioso un carácter de verosimilitud y al mismo tiempo contribuyen a la estigmatización de los espacios producto de la representación social del miedo. Las *deixis* más destacadas en estas noticias son: dentro, cerca, frente, a pocos metros, en el interior, en el fondo.

El repertorio de *lexías* que se agrupa en los ocho campos léxico-semánticos anteriores, determina al mismo tiempo el proceso de sobrelexificación o proliferación de términos (Molero de Cabeza, 2003) que tienden a reforzar la visión ideológica de los periódicos sobre la cobertura mediática del asesinato como problema de inseguridad pública, bien sea para legitimar o deslegitimar a la víctima o al victimario.

Cuadro 4. Campos léxico-semántico referido a las acciones

Campos semánticos	Lexías asociadas	
	Panorama	La Verdad
Acción delictiva	Mataron (8), balacera (3), asesina- ron (15), fue ultimado (5), fue asesinado (10), ultimaron (4), abatido (7), fueron abatidos (2), acribilla- ron (3), murieron (2), falleció (2), fue interceptado (3), mató (2), ase- sinan (3), murió (3)	Fue asesinado (5), fue tiroteado (3), asesinan (5), acribillan (6), posible tortura (1), emboscaron (2), fue abatido (2), mataron (4), masacra- ron (3), matan a puñalada (2), ul- man (4)
Móvil del crimen	Ajuste de cuenta (11), atraco (1), narcotráfico (1), robo (2)	Ajuste de cuenta (10), tráfico de droga (1), robo (1)
Arma utilizada	-Escopeta de fabricación casera; -Una 9 milímetros; -Arma blanca; -Escopeta; -Revólver; -Pistola, calibre 38 -Arma de fuego	-Escopeta; -Arma de fuego -Arma blanca
Espacio geográfico del suceso	-En plena vía pública -En el interior del retén policial -Dentro de un local de comida rápida -A dos cuadras de su casa -El muchacho quedó tendido en plena vía -Cerca de la residencia de sus fami- liares -Cuando estaba sentado en el fren- te de su residencia -El cadáver fue hallado en una ca- ñada	-El occiso se encontraba en la casa de su prima -En plena vía a Monte Pío -El muchacho caminaba por la ave- nida principal de El Varillal -En el frente de una escuela -Fue tiroteado frente a su casa -Fue asesinado dentro de su casa -La víctima se encontraba en el fondo de su casa -El hecho ocurrió a pocos metros de su residencia

Fuente: Elaboración propia (2012).

Recursos retóricos

El análisis del léxico revela además la presencia de metáforas, metonimias, hi- pérboles y epítetos como los recursos retóricos más destacados en los textos noti- ciosos, los cuales expresan el significado valorativo y afectivo asignado por la prensa a los actores sociales implicados en la acción delictiva. El Cuadro 5 contiene algunos ejemplos de las lexías asociadas extraídas de las informaciones relacionadas con el delito del asesinato como forma de muerte violenta.

Se observa que los diarios estudiados hacen uso frecuente de estos recursos para afianzar las marcas de valoración negativa en torno a la desatada criminalidad, y de este modo otorgarle al mensaje una mayor efectividad y comprensión en el público lector. De este modo, la prensa regional construye el concepto del asesinato a partir de expresiones metafóricas y metonímicas enraizadas en el imaginario cultural que caracteriza el vocabulario de las páginas de sucesos: *tiroteo entre cabecillas, abrieron fuego, lluvia de balas, los sabuesos, lo dejaron como un colador.*

Cuadro 5. Recursos retóricos

Recursos retóricos	Lexías asociadas	
	Panorama	La Verdad
Metáforas	<ul style="list-style-type: none"> -En ese tiroteo entre cabecillas de banda, los dueños del establecimiento dispararon para espantarlos. -Eso fue puro lluvia de balas. -El camión en el que viajábamos lo dejaron como un colador... 	<ul style="list-style-type: none"> -Los desconocidos se bajaron del Malibú y abrieron fuego contra él. -La noticia corrió como pólvora y los vecinos fueron a ver si conocían a la víctima -Las primeras detonaciones ya habían arrancado lágrimas inocentes
Metonimias	<ul style="list-style-type: none"> -El europeo viajó desde Lecherías hasta Maracaibo para negociar un embarque de droga hacia el viejo continente -El fallecido era de contextura fuerte -El cabecilla de la banda es un pram -Cuando los uniformados llegaron desfundaron las armas -El destino le tenía preparada una emboscada a la muerte -El móvil que manejan los sabuesos 	<ul style="list-style-type: none"> -Un disparo se salió y el mismo impacto en la humanidad de la víctima -Yucpas matan a golpes a un hombre -El uniformado salió de su trabajo como jefe de patrullaje...
Hipérboles	<ul style="list-style-type: none"> -Una balacera generó terror... -El ex alumno declaró en medio de un profundo lamento... -Estoy destrozada porque le quitaron la vida a mi hija. -Fue horrible estar rodeados de tantos delincuentes sin nadie que te ayudara -Tres sujetos fuertemente armados -Ambas zonas son altamente peligrosas y vulnerables con elevada presencia del hampa -Nos apuntaban con terror y gritaban como locos -Vimos al hombre tirado en el piso y bañado en sangre -Presentó múltiples impactos de bala -A un kilómetro del dantesco hallazgo 	<ul style="list-style-type: none"> -Encontró el cuerpo sobre una gran mancha de sangre seca -Según testigos del fatal hecho... -Murió tras recibir múltiples impactos de bala: -Pedimos justicia por este sangriento acto -En segundos ya estaba lleno de sangre y de agujeros de bala por todas partes; -Cayó ensangrentado sobre el suelo -En el camino le suplicaban que no falleciera -Los verdugos esperaron hasta que los hombres se desangraran para huir en una moto negra -La masacre más sanguinaria registrada en el municipio Guajira
Epítetos	<ul style="list-style-type: none"> -Fueron unos falsos policías; -Recibió múltiples heridas 	<ul style="list-style-type: none"> -El hombre encaró a los supuestos policías -Sangriento acto

Fuente: Elaboración propia (2012).

En los textos también se observa el uso muy recurrente de la hipérbole como estrategia discursiva de exageración con el propósito de exacerbar el dolor y el drama humano que padece la sociedad ante los problemas de inseguridad ciudadana. El uso de esta figura retórica tiende a acentuar la imagen alterada de la sociedad como marca negativa de la violencia delictiva: *estoy destrozada porque le quitaron la vida a mi hija; en segundos ya estaba lleno de sangre y de agujeros de bala por todas partes; nos apuntaban con terror y gritaban como locos; una balacera generó terror...*

Cuadrado ideológico: una visión sobre *Nosotros* y *Ellos*

Los dos periódicos regionales estudiados ofrecen sus opiniones y puntos de vista respecto a *Nosotros* (víctimas) y *Ellos* (victimarios) como grupos sociales opuestos y las prácticas de interacción social que ellos ejecutan en torno a la temática de la violencia delincuencia.

Siguiendo los cuatro movimientos que caracterizan el cuadrado ideológico, el Cuadro 6 determina que los oficios y valores constituyen los aspectos más destacados de *Nosotros*, así como las declaraciones aportadas por las fuentes informativas (familiares y vecinos), quienes resaltan los atributos y cualidades que es utilizada por los periodistas para acentuar la presentación positiva de estos actores sociales víctimas del delito criminal. En el siguiente extremo se visualiza que las acciones, referencias lexicales y falta de identidad, representan las informaciones que los dos diarios usan para enfatizar los aspectos negativos acerca del otro grupo social (*Ellos*), entre ellos pueden mencionarse algunos de los adjetivos que descalifican la identidad genérica de los victimarios.

Cuadro 6. Cuadrado ideológico (*Nosotros* y *Ellos*)

Énfasis en aspectos positivos <i>NOSOTROS</i>		Énfasis en aspectos negativos <i>ELLOS</i>		
Oficios desempeñados por las víctimas:	Valores:	Acciones:	Referencias lexicales:	Falta de identidad
-Comerciantes	-Padres/madres de familia	-Asesinar	-Ladrones	-Sujetos desconocidos
-Mecánicos	-Responsables en sus trabajos	-Abatir	-Sicarios	
-Taxista	-No tenía problemas/energía	-Robar	-Antisociales	
-Vigilantes	-Sin registro de antecedentes penales	-Atracar	-Hampones	
-Obreros	-Conducta ejemplar en el sector donde vivía	-Someter	-Atracadores	
-Profesor			-Pistoleros	
			-Delincuentes	
			-Banda de ladrones	
			- Falsos policías	
			-Robacarros	

Cuadro 6. (Continuación)

Énfasis en aspectos negativos <i>NOSOTROS</i>		Énfasis en aspectos positivos <i>ELLOS</i>	
Referencias lexicales:	Acciones:	Antecedentes:	Acciones policiales:
-Ladrones de carro	-Enfrentamiento poli-	-Haber salido de la	-Muerte de manera
-Extorsionadores	cial	cárcel	accidental
-Atracadores	-Persecución	-Tener antecedentes	-Policías: luchar por la
-Reos		policiales	inseguridad
-Contrabandista		-Pertener a bandas	
		delictivas	
		-Consumidor de dro-	
		gas y alcohol	

Fuente: Elaboración propia (2012).

Los textos analizados también enfatizan los aspectos negativos de las víctimas, donde además de las referencias lexicales y las acciones que cometen producto de la persecución y el enfrentamiento con los agentes policiales que les ocasiona la muerte, se hace referencia a los antecedentes que presentan estos actores sociales que los relaciona con la acción delictiva y los convierte en agentes propiciadores de la inseguridad. En contraposición, se observan pocos significados que tratan de exaltar una visión positiva de lo que Ellos hacen, tales como por ejemplo las acciones que desempeñan los agentes policiales para combatir la inseguridad.

Consideraciones finales

- La descripción del léxico permitió desmontar la estructura ideológica subyacente que prevalece en los textos de *Panorama* y *La Verdad* acerca del significado mediático del asesinato como suceso noticioso.
- La provisión de términos (sobrelexificación) que se observa en las noticias de sucesos para referirse al tema del delito violento forma parte del esquema mental de los periodistas para reforzar los imaginarios socioculturales que están arraigados en las noticias de sucesos, entre ellos propiciar la cultura de la muerte mediante la valoración negativa que hacen del asesinato como modalidad de muerte violenta y poner al escarnio público a los actores sociales que la propician.
- El uso reiterado de figuras retóricas con funciones persuasivas comprueba la intencionalidad de la prensa regional de exacerbar el dolor y el drama humano que padece la sociedad ante los problemas de inseguridad ciudadana. Por ejemplo, a través de la estrategia de la exageración, las hipérbolos son usadas para magnificar la visión negativa sobre los estados de ánimo de las víctimas y victimarios, así como las acciones delictivas que ejecutan.

- El cuadrado ideológico revela la tendencia de los diarios regionales de construir su percepción sobre el par *Nosotros/Ellos*. En los textos se destaca la información positiva acerca de *Nosotros*, concebidos como los ciudadanos comunes y normales que representan las potenciales víctimas de la violencia; y resaltan los aspectos negativos de *Ellos*, catalogados como los desviados y antagonistas que asumen actitudes y comportamientos muy alejados de los principios ético y morales. Esta forma de presentación constituye una estrategia para marcar la polarización social entre los actores vinculados con la acción violenta, y al mismo tiempo funciona como un patrón de organización evaluativo de las creencias y opiniones que emiten los periodistas sobre estos actores, constituyendo una propiedad fundamental de las ideologías (van Dijk, 1999, 2008).
- El tratamiento estilístico del léxico que imponen los diarios regionales estudiados en las páginas de sucesos ratifican la tesis de que el discurso de los medios crea e impone un estereotipo mediático del delincuente (Parra y Domínguez, 2004). Ello crea un efecto mediático que pretende condenar y exponer al escarnio público a los agentes de la violencia, quienes son presentados con una imagen desfavorable que exacerba el terror y el aborrecimiento social.
- La alta recurrencia de lexías asociadas extraídas de los textos acentúa la construcción social del miedo mediante el señalamiento del victimario, su modus operandi, las situaciones criminales que ejecutan, los lugares peligrosos y las características de la víctima, factores que generan alarma colectiva y repercuten significativamente en el ánimo de la población que se siente temerosa y en riesgo de ser afectada por un hecho de violencia delictiva.

Referencias bibliográficas

- Calsamiglia, H. y Tusón, A. (2001). Las cosas del decir. **Manual de análisis del discurso**. Editorial Ariel. Primera Reimpresión. España.
- Domínguez, M. (2002). El discurso sensacionalista en la prensa venezolana. En Cabeza L, J; Franco M, A. y Molero de Cabeza, L. (Comp). **Signos de Rotación**. Lingüística, semiótica y discurso. pp. 196-198. Ediciones de la Universidad Católica Cecilio Acosta.
- Fuentes, J. (2005). Los medios de comunicación y el derecho penal. Revista Electrónica de Ciencia Penal y Criminología (en línea). Nº 07-16, Disponible en <http://criminolnet.ugr.es/recpc/07/recpc07-16.pdf>. Consultado el 20/01/2008.
- Fuentes Rodríguez, C. (2010). Ideología e imagen: la ocultación en la prensa de la violencia social o lo políticamente correcto. **Discurso & Sociedad**. Vol. 4, Nº 4: 853 Disponible en <http://www.dissoc.org/ediciones/v04n04/DS4%284%29Fuentes.txt>. Consultado el 20/03/2011
- González Rodríguez, G. (2008). Antisociales: el discurso de la "Paz" Ciudadana. Comunicación y Medios. Nº 18: 99-110. Instituto de la Comunicación e Imagen. Universidad de Chile.

- Disponibile en: www.revistas.uchile.cl/index.php/RCM/article/.../676. Consultado el 25/08/2010.
- Molero de Cabeza, L. (2003). El enfoque semántico-pragmático en el análisis del discurso. **Lingua Americana**, 12: 5-28.
- Molero de Cabeza, L. y Cabeza, J. (2009). **El poder, el querer y el protestar**. Análisis socio-lingüístico del discurso. Ediciones del Vice Rectorado Académico de la Universidad del Zulia.
- Parra, A y Domínguez, M. (2004). Los medios de comunicación desde la perspectiva del delincuente. **Opcion**. Vol. 20, N° 44: 28-54.
- Rey, G. (2005). **El cuerpo del delito**. Representación y narrativas mediáticas de la seguridad ciudadana. Ediciones del Centro de Competencia en Comunicación para América Latina. Bogotá: Colombia. Disponible en: www.c3fes.net. Consultada el 15/02/2008.
- Van Dijk, T. (1999). **Ideología**. Editorial Gedisa. Barcelona: España.
- Van Dijk, T. (2003). El estudio del discurso. En **Van Dijk, T** (Comp). El discurso como estructura y proceso. pp. 21-66. Editorial Gedisa. Segunda reimpresión. Barcelona: España.
- Van Dijk, T. (2005). El discurso como interacción en la sociedad. En **Van Dijk, T** (Comp). El discurso como interacción social. pp. 19-66. Editorial Gedisa. Segunda reimpresión. Barcelona: España.
- Van Dijk, T. (2008). **Semántica del discurso e ideología. Discurso y Sociedad**. Vol. 2 (1): 201-261. Disponible en <http://www.dissoc.org/ediciones/v02n01/20Dijk.pdf>. Consultado el 15/03/2009.
- Vasilachis de Gialdino, I. (1998). Discurso político y prensa escrita. **La construcción de representaciones sociales**. Editorial Gedisa. Barcelona: España.